

July 2nd, 2014

A regular meeting of the Council of the Municipality of the Township of Stanstead held **SECOND day of July of the year two thousand FOURTEEN**, time and place of regular meetings.

PRESENT: Councillors Gaétane Langlois Gaudreau, Janet Cooper, George C. Atkin, Dany Brodeur, Pierre Martineau and Christian Laporte

ALL FORMING A QUORUM chaired by Mayor Francine Caron-Markwell.

Acting Director General and Secretary-Treasurer, Monique Pépin, was also present in accordance with the *Law of Municipal Code*.

There were thirty-six (36) people in the audience.

1. OPENING OF THE MEETING

The Mayor, Mrs. Francine Caron Markwell, declared the meeting open at 7:30 pm.

14-07-784

2. ADOPTION OF THE AGENDA

*Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Christian Laporte
Be it resolved*

THAT the agenda be adopted as presented by adding Section 8.5-Road: de L'Est.

ADOPTED

14-07-785

3. APPROVAL OF MINUTES AND FOLLOW-UP

*Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
Be it resolved*

THAT the minutes of June 4th and June 25th 2014 be adopted as deposited.

ADOPTED

4. FOLLOW –UP ON THE LAST REGULAR MEETING OF COUNCIL

5. QUESTION FROM CITIZENS

6. TABLING OF THE MONTHLY CORRESPONDENCE

The secretary of the meeting tabled the list of correspondence received during the last month. Correspondence can be found at the municipal office during regular business hours. The documents will be kept in the archives. Where appropriate, other non-archived material may be destroyed at the end of the month. Correspondence will be treated in accordance with the directions of the Council.

7. TOWN PLANNING AND ENVIRONMENT

7.1 Tabling of the summary report of permits

The secretary of the meeting tabled the report of the building inspector for the current month. A copy of the report was presented to the Council and duly noted.

7.2 Tabling of the Forest Inspection Report

The secretary of the meeting tabled the report of the forestry inspector for the current month. A copy of the report was presented to the Council and duly noted.

7.3 Tabling of the minutes of the Planning Advisory Committee

The meeting was held on June 12 2014, the report is tabled to Council members.

14-07-786

7.4 Request from P.I.I.A. - 40 chemin du Carré Copp -

WHEREAS Mr. David McNaughton presented a construction project for a shed attached to a single detached dwelling of two (2) floors, all on lot 4922104;

WHEREAS Lot 4922104 is located in the area CC-1;

WHEREAS the area concerned is subject to a planning and architectural integration type 1 (PIIA-1) level;

CONSIDERING THAT such construction project is subject to by-law No. 354-2014;

WHEREAS the project is compatible with the existing building;

WHEREAS this project does not go against the by-law No. 354-2014 relative to site planning and architectural integration;

WHEREAS the building was reconstructed by acquired rights, and that the added structure is not an extension, and that the work does not increase the encroachment into the riparian zone.

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommended that the Council accept this application to authorize the construction of a shed, all for lot 4922104, located at 40 Copp Square in the Cc-area 1.

***Proposed by Councillor George Atkin
Seconded by Councillor Dany Brodeur
Be it resolved***

THAT Council authorizes this request for building a shed, located at 40 Square Copp.

ADOPTED

14-07-787

7.5 Request for minor variance - 100 Hauser

WHEREAS Mr. Benoit Prince filed an application for a minor variance on lot 4922171 (100 Hauser) in order to perform work on or above the bank or shore of the Bay of Quinn on Lake Memphremagog while zoning by-law no. 212-2001, Article 3.6, prohibits any modification whatsoever to a construction therein;

WHEREAS the purpose of the exemption relates to the addition of a gallery overhanging the shore and the bank, supported by architectural brackets and an increase in building height (9'-2") by the repair of the existing roof, and adding a decorative lantern;

WHEREAS the applicant requests a minor variance for the entire renovation of the building including the siding, doors and windows in addition to exemptions for the work on the gallery and the roof;

WHEREAS the property is situated in the area Va 1 on lot 4922171, comprising three (3) house numbers (100 to 300) and three houses;

WHEREAS the work will be done during the winter to minimize the impact on the bank and the shore;

WHEREAS this application relates to the provision of a minor variance under the terms of the by-law concerning minor exemptions number 217-2001;

WHEREAS the town planning aims to protect the environment and natural landscapes, maintain their integrity and their contribution to the quality of the environment and limit work on the shore and the bank;

WHEREAS similar requests were refused in the past;

CONSIDERING THAT the possibility of performing the renovations without any alteration in the volume of construction was not considered;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommends that the council reject the application for a minor variance to Zoning Bylaw 212-2001 to allow the work of adding a gallery and increasing the height of the roof and amending the building

located on the shore and the bank, all for the building located on lot 4922171 at 100, Hauser.

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor George Atkin
Be it resolved***

THAT Council, following consideration of this issue and the recommendations of the Planning Advisory Committee, refuse this request for minor variance for 100 Hauser

ADOPTED

14-07-788

7.6 Adoption of the draft by-law No. 363-2014 entitled by-law amending the town planning by-law number 211-2001

WHEREAS under section 491 of the Municipal Code of Québec, a local municipality may make, amend or repeal by-laws;

WHEREAS a notice of motion has been duly given by Councillor Christian Laporte at the meeting of June 4th 2014 on the draft law No. 363-2014 amending the planning by-law ;

WHEREAS the purpose of this by-law is to be in accordance with article 59 of of *Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles*. .

***Proposed by Councillor Christian Laporte
Seconded by Councillor Pierre Martineau
Be it resolved***

To adopt the draft by-law no.363-2014 concerning the town planning.

This draft law No. 363-2014 will be amending the town planning by-law in order:

- To update the land uses as a result of the adoption by the Memphremagog RCM by-law 11-13 amending the revised development plan;
- To create new land uses: unstructured island (ID) agro-forestry (AF1) agro-forestry (AF2).

A copy of the proposed by-law is attached hereto and forms an integral part.

In addition, a consultation meeting will be held August 6, 2014, at 7:00 pm at City Hall. During this consultation meeting, the Council will explain the draft by-law and the consequences of its adoption and hear the persons and organizations wishing to be heard.

ADOPTED

14-07-789

7.7 Adoption of the draft law No. 364-2014 entitled by-law amending the zoning by-law No. 212-2001

WHEREAS under section 491 of the Municipal Code of Québec, a local municipality may make, amend or repeal by-laws;

WHEREAS a notice of motion has been duly given by Councillor Janet Cooper at the meeting of June 4th, 2014 on the draft law No. 364-2014 amending the housing scheme by-law No.212-2001;

WHEREAS the purpose of this by-law is to be in accordance with the article 59 of of *Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles*. .

***Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Janet Cooper
Be it resolved***

To adopt the draft by-law No.364-2014 on zoning.

This draft by-law No. 364-2014 will change the zoning in order to:

- add new clauses following the adoption by the Memphremagog RCM by-law 11-13 amending the revised development plan concerning residential use in permanent agricultural zone;
- Add provisions related to distances to ensure odor management in agricultural areas;
- Add five new zones related to unstructured islands (Id);
- to amend the demarcation of agricultural and agro-forestry;
- adding four new agro-forestry (Afa) to agricultural areas "A";
- add fifteen new agro-forestry (Afb) to even agricultural areas "A";

A copy of the proposed by-law is attached hereto and forms an integral part.

In addition, a consultation meeting will be held August 6th, 2014 at 7:10 pm at City Hall. During this consultation meeting, the Board will explain the draft law and the consequences of its adoption and hear the persons and organizations wishing to be heard.

ADOPTED

14-07-790

7.8 Adoption of the draft by-law No. 365-2014 entitled by-law amending housing scheme 213-2001

WHEREAS under section 491 of the *Municipal Code of Québec*, a local municipality may make, amend or repeal by-laws;

WHEREAS a notice of motion has been duly given by Councillor George Atkin at the meeting of June 4th 2014 on the draft by-law No. 365-2014 amending the by-law on housing scheme No. 213-2001;

WHEREAS the purpose of this by-law is to be in accordance with the article 59 of *Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles*.

***Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Janet Cooper
Be it resolved***

To adopt the draft by-law of housing scheme No. 365-2014.

This draft by-law No. 365-2014 will seek to amend the housing scheme as a result of the adoption by the Memphremagog RCM by-law 11-13 amending the revised housing scheme to:

- Integrate specific areas zoned unstructured islands (ID) provisions and agro-forestry areas "Afa and Afb"
- adjust the minimum size for a cadastral operation these new areas.

A copy of the proposed by-law is attached hereto and forms an integral part.

In addition, a consultation meeting will be held August 6, 2014 at 19 h 20 at City Hall. During this consultation meeting, the Council will explain the draft by-law and the consequences of its adoption, and hear the persons and organizations wishing to be heard.

ADOPTED

14-07-791

7.9 Hiring of Paul Carignan

WHEREAS since the departure of the former building inspector and the arrival of a new inspector, several cases have been delayed;

WHEREAS Mr. Carignan is willing to help the municipality for four to five hours / week:

***Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Janet Cooper
Be it resolved***

THAT Council authorizes the hiring of Mr. Carignan for four to five hours per week.

THAT his remuneration will be the same as that offered in the last contract.

THAT Mr. Carignan has the authority to sign all documentation related to the position of building inspector.

ADOPTED
of expenditure: salaries planning

8. PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURE

14-07-792

8.1 Bidding - Bridge Rene Road

WHEREAS the culvert on Rene road must be replaced because it is obsolete;

WHEREAS the existing structure will be replaced by a steel-wood bridge 9.0 meters wide, according to the MTQ standards in terms of structures of this type, this will require a drilling structural unit, to a minimum depth of 8.0 meters below the foundations, or up to 3.0 meters in the bedrock;

WHEREAS the mandate for the preparation of plans and specifications had been awarded to the firm EXP via its resolution number 14-06-792;

WHEREAS, plans and specifications will be prepared and completed in mid-July;

WHEREAS the tender must be sent to the Electronic Bidding System (SEA0) for publication on this site;

WHEREAS the job of replacing the existing culvert with a bridge must be made by September 15th;

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Pierre Martineau
Be it resolved***

THAT Council authorizes the Acting Director general to see to the preparation of the request for posting on the SEA0 site.

The tenders for this tender will be received at the municipal office no later than August 4th, 2014 at 10 am to be opened at 10:05 am.

THAT the plans and specifications will be accepted at a special council meeting before publication on SEA0 site.

ADOPTED
expenditure item: 02-320-16 521

14-07-793

8.2 Tender - guardrail - Merrill Road

WHEREAS the municipality must, for safety reasons, add guardrails on Merrill road and other roads will also be identified;

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Dany Brodeur
Be it resolved***

THAT Council requests the Director of roads to obtain quotes for the installation of guardrails on Merrill road and other roads.

ADOPTED

14-07-794

8.3 Conversion to LED - lighting the municipality

WHEREAS the Acting Director General has received information for the conversion of 79 light fixtures in the municipality;

***It is proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor Dany Brodeur
Be it resolved***

THAT Council requests the Acting Director General to see to obtaining quotes from at least two suppliers.

ADOPTED

14-07-795

8.4 Disposition of storage box

WHEREAS the municipality has a storage box for a Dakota truck;

WHEREAS this storage box is no longer useful for the municipality;

WHEREAS this storage box could be sold;

***Proposed by Councillor Christian Laporte
Seconded by Councillor Janet Cooper
Be it resolved***

THAT Council requests the Acting Director general to see to the disposal of this article.

THAT taxes must be added to the cost.

ADOPTED
budget item: 01381 39000

14-07-796

8.5 Road East - 247 intersection

WHEREAS access to the Est road is Route 247 at both ends;

WHEREAS access is a problem and may cause accidents because of poor visibility;

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor George Atkin
Be it resolved***

THAT Council requests the Ministry of Transportation to contact our road inspector to make adjustments to improve the safety of road 247.

ADOPTED

TREASURY AND ADMINISTRATION

14-07-797

9.1 Approval of accounts paid

The secretary of the meeting tabled the list of accounts paid during the month, in accordance with law number 335-2012 (fixed expenses, including salaries) and the list approved by resolution of the Council (allowable expenses) accounts. Copies of these lists were distributed to Councillors and are attached hereto and forming an integral part.

WHEREAS the total fixed expenses paid during the month were \$292 403,99 wages net \$48 561,52 ;

***Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Dany Brodeur
Be it resolved***

THAT Council approves the list of accounts paid during the month, a copy of which is attached hereto and forms an integral part.

ADOPTED

14-07-798

9.2 Approval of Accounts Payable

WHEREAS the total accounts payable for the current month is \$122 463,55;

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Pierre Martineau
Be it resolved***

THAT Council approves the list of accounts payable, a copy of which is attached hereto and forms an integral part, and that the person responsible should make the payment.

ADOPTED
of expenditure: as shown

9.3 Report of the delegation of authority

The reports of the delegation of authority of the Director General and the Director of Public Works were tabled to the Council.

14-07-799

9.4 Buying a stamp machine

WHEREAS tenders were invited;

WHEREAS the winning bid is the company Neopost in the amount of \$16.95 / month, including the first ink cartridge, 25 labels for envelopes and larger size packages and a envelope moistener and \$ 200 free Shipping;

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
Be it resolved***

THAT Council authorizes the purchase and payment for this item.

ADOPTED
expenditure item: 02130 00419

14-07-800

9.5 Adoption of by-law 357-2014 entitled by-law of working capital and repealing by-laws on the numbers 152-1994 and 321-2010

WHEREAS under section 491 of the Municipal Code of Québec, a local municipality may make, amend or repeal by-laws;

WHEREAS a notice of motion has been duly given by Councillor Dany Brodeur at the meeting of June 4, 2014 for the number 357-2014 repealing By-law number 152-1994 and 321-2010 by-laws

WHEREAS the purpose of this by-law is to authorize the municipality to proceed with the increase in working capital of 350,000;

WHEREAS the by-law will establish the working capital at \$ 500,000;

***Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor George Atkin
Be it resolved***

THAT Council adopts the by-law No. 357-2014 entitled working capital and repealing by-laws on the numbers 152-1994 and 321-2010 settlement

ADOPTED

14-07-801

9.6 Signature of an agreement with the National Bank regarding internet banking services

WHEREAS it is expedient for the municipality to sign an agreement with the National Bank for internet banking service;

WHEREAS this service would take care of the regular monthly payments such as Hydro, Bell, etc..;

***Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
Be it resolved***

THAT Council authorizes the Mayor Francine Caron Markwell and Madam Monique Pépin Acting Director General to sign the said agreement.

ADOPTED

14-07-802

9.7 Appointment of the Acting Director general as administrator of the internet service banking service

WHEREAS the municipality has signed an agreement with the National Bank for internet banking service;

WHEREAS the theme of this edition is: *Le pouvoir de mieux faire*;

WHEREAS Council wishes that the Acting Director General to appoint as the administrator for the use of this service;

***Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Christian Laporte
Be it resolved***

THAT Council appoints Monique Pépin, Acting Director General as administrator for this service and authorizes the Mayor Francine Caron Markwell and Madam Monique Pépin Acting Director General to sign the relevant documents.

ADOPTED

14-07-803

9.8 FQM - Congress 2014

WHEREAS the Quebec Federation of Municipalities holds its congress in 2014 in Quebec City from 25 to 27 September;

WHEREAS the following council members wish to participate in this conference, namely: Francine Caron Markwell, Janet Cooper and Christian Laporte;

***Proposed by Councillor Dany Brodeur
Seconded by Councillor Pierre Martineau
Be it resolved***

THAT the registration fee is \$ 650 plus taxes.

THAT the members wish to attend to the congress.

THAT the participation of spouse will be the responsibility of each board member.

THAT the costs will be reimbursed on presentation of invoices and according to the policy of the municipality.

ADOPTED

expenditure item: 02-110 00 494

14-07-804

9.9 Study of the Lovering dam failure

WHEREAS the municipality in May 2003 had received a preliminary report of a study of the Lovering dam failure;

WHEREAS Council wishes the Acting Director General to request that the study be reviewed, specifically pages 15, 16 and 17;

***Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
Be it resolved***

THAT Council requests that the firm EXP gives us a price to review this study and report to the Council.

ADOPTED

expenditure item: 02690 00453

14-07-805

9.10 ASR-E - Memory

WHEREAS the ram server has reached its limits;

WHEREAS the bid price to buy 4 gb memory, thereby increasing the memory to 16 gigs, which is the maximum for this computer, is \$362.30 plus taxes;

**Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
Be it resolved**

THAT Council authorizes the purchase and payment of the amount of RAM at \$362.30 plus tax.

ADOPTED
expenditure item: 02-130 00 414

14-07-806

9.11 Training - Quebec Federation of Municipalities - roles and responsibilities of elected officials

WHEREAS the Quebec Federation of Municipalities offers a course entitled Roles and responsibilities of elected officials;

WHEREAS this training will be held on September 13th at Orford;

WHEREAS the objective of this course is to understand the role of the elected officials vis-à-vis over the employees and to have a good idea of the decision-making mechanisms and to better understand and use some tools such as law, policy, by-laws or resolutions;

WHEREAS the content is:

- Quebec's municipal system, laws, and by-laws;
- the roles of elected officials , their functions, duties and responsibilities;
- remuneration, expenses and the disclosure of pecuniary interests;
- responsibilities of key officials;
- the operation of the board, meeting procedures and decision-making mechanisms.

WHEREAS the cost of this training is \$ 265 plus taxes.

**Proposed by Councillor Christian Laporte
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
Be it resolved**

THAT Council authorizes the participation of: Janet Cooper, Pierre Martineau and Dany Brodeur.

THAT Council authorizes the payment of this training for \$ 265 / person.

ADOPTED
expenditure item: 02-110 00 454

10. HYGIENE

14-07-807

10.1 Generator for Fitch Bay aqueduct

WHEREAS this generator requires the work of the electrician;

WHEREAS the price submitted by the electrician is \$ 500 plus tax for this work;

**Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor George Atkin
Be it resolved**

THAT Council authorizes the intervention by the electrician at \$ 500 plus tax, it also authorizes payment for this service.

ADOPTED
expenditure item: 02414 02526

14-07-808

10.2 Mandate EXP - Certificate Preparation for MDDEFP

WHEREAS for the construction of the new bridge over Rene road we have to obtain a certificate of authorization from the MDDEFP;

WHEREAS the municipal employee who was doing this work has insufficient time;

WHEREAS this work is priority because we want to replace the bridge before September 15th 2014;

***Proposed by Councillor Pierre Martineau
Seconded by Councillor Dany Brodeur
Be it resolved***

THAT Council appoints the firm EXP to prepare the report to obtain the certificate of authorization from the MDDEFP as soon as possible.

ADOPTED
expenditure item: 02320 16521

11. PUBLIC SAFETY

14-07-809

11.1 Mandate EXP - dry hydrant

WHEREAS the municipality has identified two locations to install dry hydrants, one in the area of Lake Lovering and one on Elephant road;

WHEREAS the Municipality wishes that these two locations be validated by our engineers;

WHEREAS the price submitted is \$ 2,500;

***Proposed by Councillor Gaétane Gaudreau
Seconded by Councillor George Atkin
Be it resolved***

THAT Council authorizes the expenditure and payment of \$ 2,500 plus taxes.

ADOPTED
of expenditure: capital

14-07-810

11.2 Generator

WHEREAS council members have examined this issue and they met an electrician to guide them in choosing a generator to use at the municipal office;

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Dany Brodeur
Be it resolved***

THAT Council requests the Acting Director General to get prices for the purchase, installation, and the levelling of the generator.

ADOPTED

14-07-811

11.3 Training Urgence Vie

WHEREAS the company Urgence Vie informs us that the certificates of our employees are due in October;

WHEREAS the training course is offered at Volunteer Action Centre Stanstead (Beebe sector) at 112 Main Street on next September 16th and 23rd;

WHEREAS it is expedient that office personnel obtain this certificate ;

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
Be it resolved***

THAT Council authorizes the participation of Mr. Michel Massé, Mr. Pierre-Luc Doyon and Ms. Nancy Vanasse on next September 16th and 23th.

THAT those courses are paid by the CSST.

THAT the costs will be reimbursed upon presentation of invoices and following the policy of the municipality

ADOPTED
expenditure item: 02130 00454
02320 00454

11.4 Notice of motion - by-law number 366-2014 for pets

Notice of motion is given by Councillor Christian Laporte that at the next regular meeting of the Municipal Council will be presented the by-law entitled by-law number 366-2014 for adoption

The purpose of this by-law is to amend the by-law to allow a grandfather clause concerning the number of animals. Citizens can keep numerous animals until they die or until the owner entrusts the pet to another person. The owner can't replace these animals and will eventually comply with the limits laid down in this by-law.

A copy of by-law no. 366-2014 for pets is attached to the notice of motion and a motion to dispense with reading of the draft by-law is made.

The draft by-law is available for inspection at the municipal office during office hours.

ADOPTED

14-07-812

11.5 Application -three citizens to join the volunteer fire brigade

WHEREAS three residents have expressed their desire to join the fire brigade;

WHEREAS these three residents will meet the Acting Director General to give her their resumes;

WHEREAS following the meeting documentation will be supplied, the records will be sent to the Public Safety committee and the committee will discuss with the fire chief;

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
Be it resolved***

THAT Council authorizes the Acting Director General to organize the medical examination for these three people and to report to the public security committee.

ADOPTED
expenditure item: 02-220 00 419

14-07-813

11.6 Northeast International Mutual Aid

WHEREAS this organization offers a free service of assistance to Canadian municipalities;

WHEREAS this organization charges an annual fee of \$ 100 to help the organization to maintain its level of support to municipalities;

***Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Gaétane Gaudreau
Be it resolved***

THAT Council authorizes the payment of the fee of \$ 100 and in appreciation for their services.

ADOPTED
expenditure item: 02-220 00 442

LEISURE AND CULTURE

14-07-814

12.1 Sign - Park Forand

WHEREAS we obtained a quote from the company MG Signs for the construction of a sign for Park Forand that would be of the same quality as all the other signs in the municipality;

WHEREAS the price submitted for a sign 16" H x 36" L, including two poles, is \$700 plus taxes;

WHEREAS the installation and delivery are extra;

*Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Dany Brodeur
Be it resolved*

THAT Council authorizes the purchase and payment of \$ 700 plus tax for this sign.

THAT Council requests the road inspector of the road to pick up the sign and see to its installation.

ADOPTED
expenditure item: 02701 40641

14-07-815

12.2 Rental Policy of the boardroom

WHEREAS periodically, there are requests to hire the boardroom;

WHEREAS the rental policy has been revised;

*Proposed by Councillor George Atkin
Seconded by Councillor Christian Laporte
Be it resolved*

THAT Council, having studied the said rental policy of the boardroom, adopts it with the modifications.

THOSE charges shall include taxes as prescribed by the Act.

ADOPTED

14-07-816

12.3 Directory – Grants Quebec

WHEREAS the directory of Québec grants helps our Community Development Officer to perform her duties;

WHEREAS the price of this book is \$ 69.95 for the CD;

*Proposed by Councillor Janet Cooper
Seconded by Councillor Dany Brodeur
Be it resolved*

THAT Council authorizes the purchase and payment of this directory at a price of \$ 69.95 plus tax.

ADOPTED
expenditure item: 02701 10494

13. VARIA

14. SECOND PERIOD OF QUESTION

Choice of Fire Chief.
Thanks to Friends of Fitch Bay
Provincial election signs
Demand for a speed reduction from 90 km to 80 km on route 247.

14-07-817

15. CLOSING THE MEETING

The adjournment was proposed by Councillor Gaétane Langlois Gaudreau, at 8:50 pm.

ADOPTED

Francine Caron Markwell, Mayor

**Mrs. Monique Pépin, Acting Director-General
And Secretary-Treasurer**

I, Francine Caron Markwell, Mayor of the Township of Stanstead, certify that the signing of these minutes is equivalent to my signature on all resolutions contained within the meaning of Article 142 (2) of the Code News.

THE PRESENT VERSION IS NOT OFFICIAL, THUS THE FRENCH TEXT PREVAILS.

PLEASE NOTE THAT THE ENGLISH VERSION ONLY PRESENTS A RESUMÉ OF THE FRENCH VERSION AND IT IS NOT REPRODUCED IN ITS ENTIRETY.